

Tensiomètre



MODE D'EMPLOI

réf : **RTW-8010A**

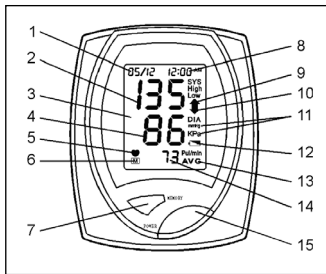
FR

GB

D

ES

NL



SCHEMA

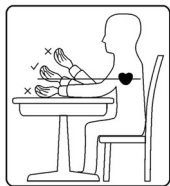


Figure 4



Figure 5

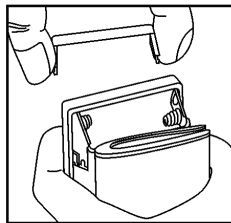


Figure 1

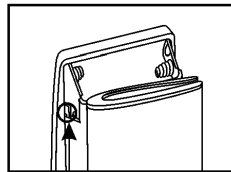
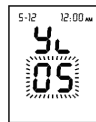


Figure 2



Figure 3



1



2



3



4



5



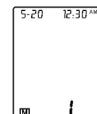
6



7



8



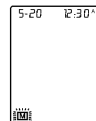
9



10



11



12

Tensiomètre électronique au poignet.

1. Introduction

Merci pour votre achat du Tensiomètre électronique au poignet. L'appareil est conçu pour les individus âgés de 18 ans et plus, et pour un usage à domicile.

1.1. Caractéristiques:

- Une seule touche. Résultat précis en 20 secondes.
- Gonflage et dégonflage automatique et confortable.
- Mémoire jusqu'à 352 mesures avec date et heure, moyenne automatiquement calculée.
- Arrêt automatique après 3 min de non-utilisation.

1.2. Contre-indications:

- Ne pas utiliser le tensiomètre sur les enfants ou les personnes muettes pour éviter des accidents graves.
- L'appareil peut montrer une certaine erreur de lecture en présence d'arythmie commune, comme des coups prématurés artériels ou ventriculaires ou fibrillation artérielle.
- Ne pas utiliser le tensiomètre dans un autre but que la mesure de la tension.
- Le tensiomètre est recommandé pour un usage individuel afin d'éviter la contamination des microbes (germe).

1.3. Précautions:

- Cet appareil ne sert pas de remède à aucun symptôme cardiovasculaire ou toute autre maladie. Les données mesurées sont seulement une référence. Consultez toujours votre médecin pour faire interpréter les résultats. Ne comptez pas sur l'auto-diagnostic.

- Suivez toujours les procédures d'opération décrites dans le manuel pour obtenir des résultats corrects.
- N'appuyez pas sur le bouton de démarrage quand le brassard du tensiomètre n'est pas autour du poignet.
- L'utilisation du tensiomètre près d'un téléphone portable ou d'un four à micro-ondes peut causer des erreurs de lecture.
- Le désassemblage du tensiomètre ou la modification du brassard pour le poignet peut mener à des erreurs permanentes.

Suggestions avant de mesurer la tension :

- Évitez de manger, fumer, faire de l'exercice, vous baigner ou prendre de l'alcool, de la caféine, ou du thé pendant au moins 30 minutes avant la mesure.
- Éviter d'aller uriner ou à la selle avant la mesure.
- Évitez de mesurer si vous êtes inquiet ou sous tension.
- S'il vous plaît asseyez-vous ou couchez-vous pendant au moins 5-10 minutes avant la mesure.

1.4. A propos de la pression sanguine

La tension humaine augmente naturellement après 40 ans. Ce symptôme est un résultat de vieillissement continu des vaisseaux sanguins. Les conséquences incluent l'obésité, le manque d'exercice et le cholestérol (LDL) adhérent aux vaisseaux sanguins, ce qui résulte de la perte de leur élasticité. L'augmentation de tension accélère le durcissement des artères et l'infraction coronaire. C'est la raison pour laquelle nous devons connaître notre tendance de tension ordinaire afin de voir si notre corps est en bon santé ou non. La tension

fluctue constamment partout dans notre vie quotidienne et est un élément essentiel dans notre contrôle de santé quotidien.

Le diagramme suivant sera pour vous une référence :

	Systolique	Diastolique
Hypertension	>160 mmHg	>95 mmHg
Limite d'hypertension	140 à 160 mmHg	90 à 95 mmHg
Tension Normale	90 à 140 mmHg	< 90 mmHg
Hypotension	< 90 mmHg	

2. DESCRIPTIF DE L'APPAREIL (Schema p2)

1. La date
2. Pression systolique
3. Ecran LCD
4. Pression diastolique
5. Indicateur de pulsation
6. Indicateur de la mémoire
7. Touche «mémoire» : pour installer la date /heure et pour voir les données mémorisées.
8. Horaire
9. Gonflage
10. Dégonflage
11. Unité de mesure
12. Indicateur de la batterie
13. Moyenne
14. Taux d'impulsion
15. Touche «Marche/arrêt»: appuyez pour commencer le gonflage du brassard autour du poignet et la mesure de la pression

sanguine et du taux de pulsation. Appuyez à nouveau pour éteindre le tensiomètre.

3. PREPARATIONS AVANT UTILISATION

3.1. Insertion/remplacement des piles.



1. Appuyez sur les côtés du couvercle du compartiment des piles pour l'ouvrir. (Fig.1)
2. Insérez 2 piles alcaline type «AAA». Soyez sûrs qu'elles sont placées selon les marques de polarité «+» et «-» à l'intérieur du compartiment.
3. Fermez le couvercle du compartiment.

Note:

Pour une meilleure performance et une durée prolongée du fonctionnement de l'appareil il est conseillé d'utiliser des piles alcalines.

Ne mélangez pas des piles de différents types, dates et marques.

Le tensiomètre affiche 2 paramètres d'avertissement «piles»:

- a. Piles faibles : l'indicateur  est affiché sur l'écran LCD. Cela signifie, que la pile affaiblit, mais on peut encore faire quelques mesures.
- b. Piles usées : l'indicateur  clignote, cela signifie "plus de batterie".

Remplacez les piles immédiatement.

3.2. Installation de la date et de l'heure

Note: Avant l'installation de la Date/Heure assurez-vous que le tensiomètre est éteint.

1. Retirez le couvercle amovible du compartiment «piles». La touche SET est la touche noire sur le côté gauche de l'appareil. (Fig.2). Appuyez sur la touche SET à l'aide de la pointe d'un stylo pour accéder au menu Date/Heure.
2. L'écran affiche «Yr05» et «05» clignote.

(1-2 p 3)

3. Appuyez sur la touche «mémoire» pour rentrer le numéro de l'année. (Si vous appuyez sur la touche «mémoire» 2 secondes et plus, les données vont défiler plus vite).

4. Appuyez sur la touche «SET» encore une fois pour installer l'année. Le numéro du «mois» commence à clignoter.

5. Appuyez sur la touche «mémoire» pour rentrer le numéro de mois.

6. Appuyez sur la touche «SET» encore une fois pour installer le mois.

Le numéro du «jour» commence à clignoter.

7. Installez l'heure (AM/PM) et «minute» de la même manière.

8. Après avoir installé le tensiomètre (unit), appuyez sur la touche «SET» encore une fois pour éteindre le tensiomètre.

Note: Après tout remplacement de piles veuillez toujours vérifier l'heure avant une nouvelle utilisation du tensiomètre.

3.3 Application du brassard

1. Tenez votre bras devant vous avec la paume vers le haut.

2. Appliquez le brassard du poignet de sorte que le moniteur soit à l'intérieur de votre poignet avec l'affichage en vue.

3. Entourez confortablement le brassard du tensiomètre autour de votre poignet. Les bordures supérieure et inférieure du brassard doivent être resserrées uniformément autour de votre poignet. La bordure supérieure du brassard doit être à environ 1/4 ou 1/2 pouce en dessous de la base de votre paume. (Figure 3 p2)

Lorsque le brassard est correctement positionné, le sécuriser en appuyant sur le velcro

fermement.

Note: La tension artérielle varie naturellement d'une main à l'autre.

Par conséquent, veuillez mesurer la pression artérielle sur le même poignet afin d'assurer la comparabilité des lectures. Il y a une différence entre les valeurs de la tension artérielle prises au poignet et au bras, mais en général les valeurs de la pression sanguine au poignet et au bras doivent afficher le même schéma de changements.

3.4. Position correcte pour la mesure.

Il est très important que le brassard autour du poignet soit à la hauteur du cœur. Si le poignet est plus bas que le cœur, la tension artérielle mesurée sera plus élevée que la valeur réelle et s'il est plus haut que le cœur, la tension artérielle mesurée sera plus basse. 15 cm de différence de hauteur peut entraîner une erreur de 10 mm du mercure. Ne mesurez alors que si vous êtes assis:

1. Placez votre coude sur la table, la paume vers le haut. Tenez votre poignet sur le niveau de votre cœur pour vérifier que le brassard du poignet est aussi au niveau du cœur. (Fig.4 p2)

2. Appuyez sur la touche «Power» et détendez vous.

4. COMMENT LIRE LES DONNEES.

Veuillez suivre les instructions, décrites dans ce mode d'emploi dans les chap 1.3. et 3.4. avant la lecture des données.

1. Positionnez le brassard correctement autour du poignet avant d'appuyer sur la touche «Power» (Fig.5 p2)

2. Appuyez sur la touche «Power». L'écran LCD affiche tous les symboles(3 P 3)

C'est le test LCD initial. Quand le moniteur a fini toutes les préparations nécessaires pour la mesure, l'écran affiche la dernière donnée prise par cet appareil. (4 p 3)

3. Après 3 secondes, le brassard gonfle automatiquement jusqu'à 160 mmHg approximativement. (il monte approximativement de 40 mmHg au dessus de la pression systolique moyenne). Le symbole de croissance «▲» apparaît sur l'écran LCD pendant le gonflage. (5 p 3)

4. Après avoir achevé le niveau de gonflage correct, le brassard commence à dégonfler automatiquement. Pendant le dégonflage le symbole décroissant «▼» apparaît sur l'écran LCD. Le symbole du cœur clignote avec les signaux d'oscillation. (6 p 3) *Si pendant la mesure le moniteur détermine le besoin d'une pression plus élevée, l'appareil arrête le dégonflage et commence à gonfler de nouveau.

5. Le moniteur expulse l'air restant lorsque la mesure est terminée. Le symbole du pouls s'arrête de clignoter. Votre pression artérielle et le pouls apparaissent sur l'écran LCD. (7 p 3)

6. Les données sont affichées jusqu'à ce que vous éteignez l'appareil ou pendant 3 minutes.

Note: Veuillez prendre une pause de 5-10 mn avant de prendre une autre mesure. Attendre permet aux vaisseaux sanguins engorgés de revenir à l'état normal. La pause peut être plus longue, en fonction de votre état physiologique.

5. COMMENT UTILISER LA FONCTION DE MEMOIRE

5.1. Mode «Mémoire»

Les résultats de la pression sanguine et du pouls mesurés sont automatiquement stockés dans le mémoire. Le tensiomètre stock les 352 mesures les plus récentes. Après avoir stocké plus de 352 mesures dans la mémoire, la plus ancienne mesure sera remplacée par la plus récente. Utilisez la fonction de mémoire pour vous rappeler des mesures précédentes.

1. Appuyez sur la touche «Mémoire».

2. La première donnée affichée sur l'écran est la moyenne de toutes les mesures stockées (8 p 3) y compris la pression systolique et diastolique, et le pouls.

3. Appuyez sur la touche «Mémoire» encore une fois, l'écran affiche le numéro «1», suivi par la dernière mesure prise (9 p 3). En faisant un appui long (2 sds) sur la touche «Mémoire», les numéros défilent plus vite. Chaque numéro correspond à une mesure effectuée.

4. Pour rappeler les mesures précédemment enregistrées, appuyez sur la touche «Mémoire» encore une fois. Les valeurs sont affichées dans l'ordre de l'heure et de la date de prise de la mesure.

5.2. COMMENT EFFACER LES MESURES DE LA MEMOIRE

Note: Assurez-vous que le tensiomètre soit éteint avant d'effacer toutes les mesures.

1. Faites un long appui de 4 secondes sur la touche « Mémoire ».

2. Attendez avant que l'écran affiche les symboles de mémoire et «Clr ALL». (10 p3)

3. Relâchez la touche «Mémoire» et toutes les mémoires sont effacées. L'appareil s'éteint automatiquement. (11 p 3)

Note: Toutes les données seront effacées. Ceci n'efface pas l'ensemble des données.
4. Quand vous appuyez sur la touche «Mémoire» encore une fois, vous voyez l'écran LCD avec une mémoire vide (aucune mesure).

6. ENTRETIEN DE L'APPAREIL

6.1. Entretien

Stockage et rangement:

- Les piles peuvent répandre des produits chimiques qui endommagent des parties électroniques. Veuillez retirer les piles si le tensiomètre n'est pas utilisé pendant un certain temps.

- Utilisez toujours la boîte de rangement fournie avec l'appareil pour le transporter ou le stocker.

- Gardez l'appareil dans un endroit frais et sec selon des conditions de stockage. La durée de vie de l'appareil est de 3 ans dans des conditions normales (sauf les piles). N'utilisez pas ou ne stockez pas le tensiomètre sous la lumière du soleil directe, dans les endroits humides, poussiéreux et corrosifs, ou près d'une source de chaleur.

- Effectuez le rangement du tensiomètre selon les indications décrites en chap 6.3. du mode d'emploi.

- Ne laissez pas tomber l'appareil. Évitez tout impact fort.

- Si vous pensez ne pas utiliser le tensiomètre pendant une période prolongée, retirez les piles de l'appareil.

Nettoyage:

- N'utilisez pas de benzène, d'essence, de base alcoolisée ou d'agent dissolvant pour nettoyer le tensiomètre.

- Pour nettoyer le tensiomètre, essuyez-le

avec un chiffon humidifié avec de l'eau courante ou un agent nettoyant doux, séchez ensuite l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne l'immergez pas dans l'eau.

- Le brassard du poignet peut être nettoyé en l'essuyant avec un tissu humidifié et du savon. Ne l'immergez pas dans l'eau.

- Ne tordez pas la partie rigide du brassard. Abstenez-vous d'étirer, plier ou tirer le brassard. Eviter tout choc sur le brassard et l'appareil.

- Ne séparez pas le brassard de l'appareil, ne démontez pas l'appareil, et n'essayez pas de réparer le tensiomètre par vous-même. Si n'importe quel problème arrive, référez-vous au distributeur.

6.2. messages d'erreur et diagnostics de pannes.

Le tensiomètre est fabriqué par le système de qualité complet. S'il y a des problèmes de performance, veuillez vérifiez le tableau des pannes et solutions. Vous pouvez réparer à la maison sans outils.

Problème/Affichage sur écran, cause et contre-mesure :

Il n'y a pas de symboles affichés sur l'écran LCD malgré que les piles soient insérées; Les piles sont usées ou elles n'ont pas été correctement installées: Vérifiez la position des piles selon les polarités «+» et «-». Retirez les piles et attendez 10 secondes avant de les remplacer.

Err 00 ; Aucun pouls ou le pouls détecté n'est pas suffisant : Réajustez le brassard

du poignet fermement et reprenez la mesure selon la description du chap 3.3

Err 01 ; Il y a une fuite d'air sérieuse ou le gonflage est trop lent : D'abord, remplacez les piles. Si le problème persiste, faites vérifier l'appareil auprès d'un service agréé.

Err 02 ; Le tensiomètre ne peut pas calculer la pression systolique: Réajustez fermement le brassard autour du poignet et reprenez la mesure selon la description du chap 3.3

Err 03 ; La tension du poignet est trop haute: Réajustez le brassard fermement autour du poignet et reprenez la mesure selon la description du chap 3.3

Err 04 ; Le tensiomètre ne peut pas calculer la pression diastolique ou celle-ci est hors des plages de mesure : Réajustez le brassard fermement autour du poignet et reprenez la mesure selon la description du chap 3.3

Err 05 ; Le dégonflage est trop rapide: Faites vérifier l'appareil auprès d'un service agréé.

Err 06 ; Le dégonflage est trop lent: Faites vérifier l'appareil auprès d'un service agréé.

Err 07 ; La pression systolique est hors des plages de mesure: Réajustez le brassard fermement autour du poignet et reprenez la mesure selon la description du chap 3.3

Err 08 ; Pression moyenne au-delà de la plage normale de mesure: Réajustez le brassard fermement autour du poignet et reprenez la mesure selon la description du chap 3.3

Err 09 ; Le poignet n'est pas gonflé suffisamment, malgré le niveau de gonflage supérieur appliqué: Réajustez le brassard fermement autour du poignet et reprenez la mesure selon la description du chap 3.3

Err 330 ; La pression du poignet est supérieure de 330 mmHg: Réajustez le brassard fermement autour du poignet et reprenez la mesure selon la description du chap 3.3

6.3 Caractéristiques techniques RTW - 8010A:

- Affichage : écran numérique LCD
 - Méthode de mesure : oscillométrique
 - Plage de mesure de la pression: 0 à 300 mmHg
 - Plage de mesure du pouls : 40 à 199 battements/min
 - Mémoire : 352 mesures avec date et heure
 - Précision de la pression : +/- 3 mmHg
 - Précision du pouls : +/- 4% de la mesure
 - Gonflage automatique
 - Dégonflage rapide par valve électrique
 - Sortie de pression : valve d'échappement automatique
 - Détection de Pression : capteur de pression Piezo-résistif de silicium
 - Alimentation: 2 piles alcalines AAA 1,5V (fournies) de type LR03
 - Température de fonctionnement : de +10° à 40°C
 - Humidité: de 30% - 85% RH
 - Température de stockage: de -20° à +60°C
 - Humidité: de 10% - 95%RH
 - Durée de vie des piles: env. 200 utilisations
 - Brassard pour poignets de 135 à 195 mm de circonférence
 - Dimensions : 76 x 64 x 29 mm
 - Poids: 132 (avec les piles)
- * Veuillez prendre en compte que la spécification peut être changée sans avis antérieur.

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing this Wrist Blood Pressure Monitor (BPM). This device is designed for individuals age 18 and above, for home use only. Please read these instructions carefully before measuring.

1.1. Features

- One touch. Accurate result in 20 seconds.
- Comfortable automatic inflation and deflation.
- Memories for reading up to 352 sets, with date/ time and automatically calculated average.
- Automatic turn-off after idle 3 minutes.

1.2. Contraindications

- Do not use the device on infants or persons who cannot communicate, for it might lead to serious accidents.
- The device may show some reading error in the presence of common arrhythmia, such as arterial or ventricular premature beats or arterial fibrillation.
- Do not use the device for purposes other than measuring blood pressure.
- Suggest using for individual person to avoid germ infecting.

1.3. Precautions

- This unit does NOT serve as a cure of any cardiovascular symptoms or disease. The data measured is only for reference. Always consult your physician to have the results interpreted. Do not rely on self-diagnosis.
- Always follow the operation procedures described in the manual in order to obtain correct results.
- Do not press the power button when the wrist cuff is not wrapped around the wrist.

- Using the device near a mobile phone or microwave oven may cause a reading error.

- Disassembly or modification the unit or wrist cuff may lead to permanent reading error.

Suggestions before measuring blood pressure:

- Avoid eating, smoking, exercising, bathing, and taking alcohol, caffeine, or tea for at least 30 minutes before measurement.
- Avoid urination or bowel movement before measuring.
- Avoid measuring when feeling anxiety or tension.
- Please sit or lie down for at least 5~10 minutes before measuring.

1.4. Knowledge about blood pressure

Human blood pressure naturally increases after reaching middle age. This symptom is a result of continuous aging of the blood vessel. Further causes include obesity, lack of exercise, and cholesterol (LDL) adhering to the blood vessels, making them lose their elasticity. Rising of blood pressure accelerates hardening of the arteries, and coronary infarction. This is the reason why we need to know our routine blood pressure trend so as to see whether our body is in good condition or not. The blood pressure fluctuates constantly throughout our daily life and is an essential element in our daily health control.

The following diagram is for your reference.

	Systolic	Diastolic
Hypertension	>160 mmHg	>95 mmHg
Borderline	140 à 160 mmHg	90 à 95 mmHg
Normal	90 à 140 mmHg	< 90mmHg
Hypotension	< 90 mmHg	

2. DEVICE DESCRIPTION

- 1.Date
- 2.Systolic Pressure
- 3.LCD DISPLAY
- 4.Diastolic Pressure
- 5.Pulse symbol
- 6.Memory symbol
- 7.Memory button: To set the Date/ Time and to view the stored measurements.
- 8.Time
- 9.Inflation
- 10.Deflation
- 11.Measurement unit
- 12.Battery symbol
- 13.Average
- 14.Pulse rate
- 15.Power button: Press to start inflating the cuff and measuring the blood pressure & pulse rate. Press again to turn off the device.

3. PREPARATIONS BEFORE USE


3.1.Battery installation / replacement


- 1.Press the sides of the battery cover to remove it. (fig. 1)
- 2.Install or replace 2 "AAA" size alkaline batteries. Make sure the + (positive) and - (negative) marks match those indicated in the battery compartment.
- 3.Replace the battery cover.

Note: For best performance and longest life, we recommend using alkaline batteries.

Do not mix difference type, date or brand-name batteries.

This device features 2-setup battery warning:

a.Battery low warning:  battery indicator appears on LCD display. It means the battery is running low. You can still make about accurate measurements.

b.Battery dead warning:  when the battery indicator flashes, the battery is dead. Please change immediately.

3.2.Date, Time, and Unit Setting

Note: Be sure to turn off the unit before setting Date/Time.

1.Slide the battery cover off. The "SET" button is the black button at the side of the unit. (Figure 2) Press the "SET" button with the tip of a pen to access the date/time setting menu.

2.You will see "Yr 05" on the screen, with "05" flashing. (1-2 p3)

3.Press the "memory" button to set the number representing the year. (when holding the "memory" button for about 2 seconds, the number will run in faster speed.)

4.Press "set" button again to set the year. Now the number representing the "month" starts to flash.

5.Press the "memory" button to set the number representing the month.

6.Press "set" button again to set the month. Now the number representing the "day" starts to flash.

7.In the same manner, set the "hour" (shown in AM/PM), "minute", and "unit".

8.After setting the unit, press the "set" button again to turn off the unit.

Note: After battery replacement, always confirm the time before using the blood pressure monitor.

3.3. How to apply the wrist cuff

1.Hold your left arm in front of you with palm facing up.

2.Apply the cuff so that the monitor is on the inside of your wrist with the display in easy view.

3. Wrap the cuff comfortably around your wrist. The top and bottom edges of the cuff should be tightened evenly around your wrist. The edge of the cuff should be approximately 1/4 to 1/2 inch from below your palm.

4. When the cuff is positioned correctly, secure it by pressing the pile material firmly against the hook material.

Note: Blood pressure varies from two hands naturally. Therefore please measure your blood pressure on the same wrist to ensure comparability of readings.

There is a difference between blood pressure values taken at the wrist and upper arm, but generally blood pressure values at the wrist and upper arm should display the same pattern of change.

3.4. Proper measurement position

It is extremely important that the cuff be at the same level of the heart. If the wrist is relatively lower (higher) than the heart, the blood pressure measured will be higher (lower) than the actual value. A 15cm difference in height may result in an error of 10 mmHg.

Do measurement while sitting:

1. Place your elbow on a table, palm facing up, Reset your wrist on the case to make sure the pressure cuff is at the same level as the heart. (fig4 p2)

2. Press "power" button and relax.

4. HOW TO TAKE A READING

Please follow directions in "Suggestions before Measuring Blood Pressure" and "How to Apply the wrist cuff" before taking a reading.

1. Apply the wrist cuff before pressing "power" (fig5 p2)

2. Press the "power" button. All the LCD display symbols will appear. (3 p3) this is the initial LCD test. When the monitor completes necessary preparations before measurement, you will see the last rea-

ding taken on this unit. (4 p3)

3. After 3 seconds. The cuff automatically inflates to approximately 160 mmHg. (this is approximately 40mmHg higher than the average systolic blood pressure reading). The increasing symbol "▲" will appear during inflation. (5 p3)

4. After reaching your correct inflation level, the cuff begins to deflate automatically. As the cuff deflates, decreasing symbol "▼" appears on the display. The pulse symbol "///" flashes at the onset of oscillation signals. (6 p3)

* If during the measurement the monitor determines that a higher-pressure value is required, it will pause deflation and re-inflate.

5. The monitor exhausts the residual air when the measurement is complete. The pulse symbol stops flashing. Your blood pressure and pulse appear on the LCD display. (7 p3)

6. Reading taken will be displayed before the power is turned off (or after 3 min).

Note: Please take a 5-10 minute break before taking another measurement. Waiting allows the engorged blood vessels to return to normal status. The break can be longer, depending on your physiological condition.

5. HOW TO USE THE MEMORY FEATURES

5.1 Memory mode

The blood pressure and pulse rate readings measured are automatically stored in the memory. The unit stores the most recent 352 sets of readings. When more than 352 measurements were taken, the earliest set will be replaced by the most recent. Use the memory function to recall previous readings.

1. Press the "memory" button.

2. The first data shown is the average of all data stored (8 p3), including systolic and diastolic blood pressure, and pulse.

3. Press "memory" button again, the index "1" will be displayed, followed by the last reading taken. (figure 10) When holding the "memory" button 2 seconds, the number will run faster.

4. To recall the readings measured previously, press "memory" button again. The values will be displayed in the order of time and date taken.

5.2 How to erase all the readings in memory

Note: Be sure to turn off the unit before erasing all readings.

1. Press and hold "memory" button for 4 seconds.

2. Wait until the memory symbol and "Clr ALL" appear on the LCD display (10 p3)

3. Release "memory" button and all the memories have been erased. The unit will automatically turn off. (11 p3)

Note: All data will be erased. This is no way to erase on single set of readings.

4. If you press "memory" button again, this is the screen you will see when there is no data in the memory.

6. CARING FOR YOUR METER

6.1 Maintenance

Storage

- Batteries may leak chemicals that damage electronic parts. Please remove the batteries if the monitor won't be used for an extended period of time.

- Always use the storage box provided with the device to transport or store the unit.

- Store the unit in a dry and cool place within the storage condition range. The device shelf life is 3 years in normal condition except for battery. Do not operate or store the device in direct sunlight, high temperature, humid, dusty, or corrosive environment.

- Please refer to "specification" for the proper storage and operation environment.

- Do not drop this unit. Avoid strong impact.

- If you are not going to use the device for an extended period, remove the batteries from the unit.

Cleaning

- Do not use benzene, gasoline, or any alcoholic-base or solvent agent to clean the device.

- To clean the unit, wipe with a cloth moistened with tap water or a mild cleaning agent, then dry the device with a soft and dry cloth. Do not flush with or immerse in water.

- The cuff can be cleaned by wiping with moistened cloth and soap. Do not immerse in water.

- Do not twist any tubing. Refrain from stretching, bending or tugging on the wrist cuff. Do not flip the cuff inside out.

- Do not separate the cuff from the unit, disassemble the device, or try to repair the unit by yourself. If any problem occurs, refer to the distributor.

6.2 Error message & troubleshooting

The unit is manufactured through the complete quality assurance system. If there are performance problems, please check the troubleshooting table for problems. You can fix at home without tools.

Symptoms/indicators, cause and counter-measure

No indicator/symbol on the LCD although batteries are installed ;

Batteries ran out or were not installed properly : Check and correct the battery polarities. Remove the batteries and wait 10 seconds before replacing the batteries.

ERR 00; No pulse, or detected pulse not enough: Refit cuff tightly, repeat measurement as shown in "how to apply the wrist cuff"

ERR 01; Cuff serious leakage or inflation too slow: Replace the batteries first. If pro

lem remains, have the unit checked at a service center.

ERR 02; Cannot figure out systolic: Refit cuff tightly, repeat measurement as shown in "how to apply the wrist cuff"

ERR 03; Cuff pressure is too high: Refit cuff tightly, repeat measurement as shown in "how to apply the wrist cuff"

ERR 04; Cannot figure out diastolic or it's beyond normal range: Refit cuff tightly, repeat measurement as shown in "how to apply the wrist cuff"

ERR 05; Deflation too fast: Have the unit checked at a service center

ERR 06; Deflation too slow: Have the unit checked at a service center.

ERR 07; Systolic beyond normal range: Refit cuff tightly, repeat measurement as shown in "how to apply the wrist cuff"

ERR 08 Mean pressure beyond the legal range: Refit cuff tightly, repeat measurement as shown in "how to apply the wrist cuff"

ERR 09; Cuff pressure not enough even if the highest value is pumped: Refit cuff tightly, repeat measurement as shown in "how to apply the wrist cuff"

ERR 330; Cuff pressure is higher than 330 mmHg: Refit cuff tightly, repeat measurement as shown in "how to apply the wrist cuff"

6.3 Specifications

- Display: LCD digital display
- Measurement Method: Oscillometric method
- Measurement Range
Pressure : 0~300mmHg
Pulse rate : 40~199 / minute
- Accuracy / Calibration
Pressure : 3mmHg of reading
Pulse rate : 4% of reading
- Memory Capacity: 352 sets of reading with date and time
- Inflation: Automatic inflation

- Deflation: Electric valve
 - Pressure Release: Automatic exhaust valve
 - Pressure Detection: Piezo-Resistive silicon pressure transducer
 - Power supply: 2x AAA 1.5V alkaline batteries
 - Operation Environment: +10°C ~ +40°C / 30% ~ 85% R.H. maximum
 - Storage Environment: -20°C ~ +60°C / 10% ~ 95% R.H. maximum
 - Battery Life: Approx. 200 uses (alkaline batteries)
 - Cuff Size: Wrist Circumference approx. 135~195mm (5-1/4 ~ 7-3/4 inch)
 - Dimensions: 76mm x 64mm x 29mm
 - Weight: 132g (with batteries)
 - Accessories: Storage Case, Instruction Manual
- *Please understand that specification may be changed without prior notice.

Digitales Handgelenk-Blutdruckmessgerät Bedienungsanleitung

1. EINFÜHRUNG

Vielen Dank für den Kauf dieses digitalen Handgelenk-Blutdruckmessgerätes. Das Gerät ist für 18 Jahre alten oder älteren Personen nur zur Verwendung zu Hause bestimmt. Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

1.1. Eigenschaften

- Eine Berührung. Genaue Ergebnisse in 20 Sekunden.
- Bequemes automatisches Aufpumpen und Druckablass
- Speichereinheit für Speichern von 352 Messungen, mit Datum/Uhrzeit und automatisch ausgerechnetem Mittelwert.
- Automatisches Ausschalten, wenn das Gerät seit 3 Minuten nicht benutzt wird.

1.2. Kontraindikationen

- Das Gerät nicht an Babys, Kleinkindern und solchen Personen verwenden, die ihre Zustimmung nicht mitteilen können, denn es kann zu ernsthaften Unfällen führen.
- Das Gerät kann bei absoluter Arrhythmie, sowie bei vorzeitigen Schlägen in der Arterie oder Herzkammer oder Vorhofflimmern Störungen beim Messen zeigen.

- Das Gerät außer Blutdruckmessen für andere Zwecke nicht benutzen.
- Es wird empfohlen, das Gerät nur von einer Person zu benutzen, um Keiminfektionen zu vermeiden.

1.3. Vorsichtsmaßnahmen

- Das Gerät dient nicht als Heilmittel bei kardiovaskulären Symptomen oder

Krankheiten. Die gemessenen Werte dienen nur zur Information. Fragen Sie immer Ihren Arzt, um die Ergebnisse auszuwerten Stellen Sie keine Selbstdiagnose auf.

- Folgen Sie immer die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung, um richtige Messergebnisse zu bekommen.

• Schalten Sie das Gerät so lange nicht ein, bis die Manschette nicht um das Handgelenk gewickelt wird.

• Das Benutzen des Gerätes in der Nähe von Handys oder Mikrowelle kann zu Störungen bei Messergebnissen führen.

• Das Zerlegen oder die Veränderung des Gerätes oder der Manschette kann zu ständigen Störungen bei den Messergebnissen führen

Beachten Sie folgende Empfehlungen vor dem Blutdruckmessen:

- 30 Minuten vor dem Blutdruckmessen nicht essen, rauchen, trainieren, baden, kein Alkohol, koffeinhaltiges Getränk oder Tee trinken.

• Vor dem Messen Urinieren und Stuhlgang vermeiden.

• Setzen Sie sich oder legen Sie sich vor dem Messen für mindestens 5-10 Minuten hin.

1.4. Informationen über den Blutdruck.

Der Blutdruck des Menschen steigt normalerweise, nachdem das mittlere Alter erreicht wird. Das kann auf die ständige Alterung der Blutgefäße zurückgeführt werden. Weitere Gründe können Fettleibigkeit, mangelnde Bewegung und Cholesterin (LDL) an den Blutgefäßen sein, die so Ihre Elastizität verlieren. Die Erhöhung des Blutdruckes beschleunigt die Verhärtung der Arterien und kann zur Koronarinfarkt führen. Deswegen müssen

wir die Tendenzen unseres Blutdruckes kennen, damit wir erkennen können, ob unser Körper sich in guter oder schlechter Zustand befindet. Der Blutdruck schwankt ständig während des Tages und es ist ein wesentliches Element in unserer täglichen Gesundheitskontrolle.

Die folgende Grafik dient nur zur Information.

	Systolisch	Diastolisch
Bluthochdruck	>160 mmHg	>95 mmHg
Grenzwert	140 à 160 mmHg	90 à 95 mmHg
Normal	90 à 140 mmHg	< 90mmHg
Unterdruck	< 90 mmHg	

2. BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- Datum,
- Systolischer Druck
- LCD Anzeige
- Diastolischer Druck
- Pulsanzeige
- Speicheranzeige
- Speichertaste : für Datum-/Uhrzeiteinstellung und Anzeige der gespeicherten Messungen.
- Uhrzeit
- Aufpumpen
- Luftablass
- Messeinheit
- Batteriesymbol
- Mittelwert
- Pulszahl
- Ein-/ Ausschalter : Drücken Sie diesen Schalter, um die Manschette aufzupumpen und den Blutdruck, bzw. die Herzfrequenz (Puls) zu messen. Um das Gerät auszuschalten, den Schalter noch einmal drücken.


3. VORBEREITUNGEN VOR DEM GEBRAUCH

3.1. Einlegen / Wechsel der Batterie

- Drücken Sie Batterieabdeckung an den Seiten, um sie zu entfernen (S. Bild 1)
- Legen Sie (oder wechseln Sie) 2 AAA Alkali-Batterien ein. Prüfen Sie, ob die + (Positiv) und - (Negativ) Markierungen auf den Batterien mit den Markierungen in dem Batteriefach übereinstimmen.
- Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

Hinweise: Es wird die Benutzung von Alkalibatterien empfohlen, um eine bessere Leistung und längere Lebensdauer zu erzielen.

Dieses Gerät verfügt über 2 Batteriestandanzeigen:

a) Niedriger Batteriegradstand: wenn auf dem Display die Anzeige  erscheint. Das heißt, die Batterien werden bald leer, die Messungen sind aber noch genau.

b) Batterie ist leer: wenn die Batterieanzeige  blinkt, die Batterien sind leer. Die Batterien müssen unverzüglich gewechselt werden.

3.2. Einstelung von Datum, Uhrzeit und Messeinheit.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltete ist, bevor Sie die Einstellung von Datum/Uhrzeit vornehmen.

1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung. Die Einstellaste („Set“) ist die schwarze Taste an der Seite des Gerätes (Bild 2). Drücken Sie die Einstellaste mit der Spitze eines Kugelschreibers, um das Einstellungsmenü Datum/Uhrzeit zu öffnen.

2. Auf dem Bildschirm erscheint „ Yr05“ und „05“ blinkt dabei. (1-2 p3)

3. Drücken Sie die Speichertaste („Memory“), um die Zahl, die für das Jahr steht, einzustellen. (Wenn Sie die Speichertaste ungefähr 2 Sekunden lang gedrückt halten, die Zahl wird sich schnell wechseln.)

4. Drücken Sie erneut die Einstellaste („SET“) um Jahr einzustellen. Jetzt beginnt die Zahl, die für den Monat steht, zu blinken.

5. Drücken Sie die Speichertaste, um die Zahl für den Monat auszuwählen.

6. Drücken Sie wieder die Einstellaste, um den Monat einzustellen. Dann beginnt die Zahl, die für den Tag stellt, zu blinken.

7. Stellen Sie die Stunden (gezeigt im AM/PM- Vormittag/Nachmittag), die Minuten und die Einheit auf ähnliche Weise ein.

8. Danach drücken Sie erneut die Einstellaste („SET“), um das Gerät wieder auszuschalten. (Bild 2. „SET“ button & = Einstellaste, OFF = AUS)

Hinweis: Nach dem Batteriewechsel, prüfen Sie immer die Uhrzeiteinstellung, bevor Sie den Blutdruckanzeigebildschirm benutzen.

3.3. Anlegen der Handgelenkmanschette

1. Halten Sie Ihren linken Arm mit der Handfläche nach oben vor sich.

2. Setzen Sie die Manschette so auf, dass die Anzeige sich auf der Innenseite Ihres Handgelenkes befindet und gut sichtbar ist.

3. Wickeln Sie die Manschette bequem um Ihr Handgelenk. Der obere und untere Rand der Manschette müssen gleichmäßig um Ihr Handgelenk liegen. Der untere Rand der Manschette soll ca. 0,5 bis 1 cm von Ihrer Handfläche liegen. (fig 3 p2)

4. Wenn die Manschette richtig positioniert wird, sichern Sie sie mit dem Klettverschluss.

Hinweis: Der Blutdruck ist an den beiden Händen verschieden. Messen Sie den Blutdruck immer an demselben Handgelenk, um die Vergleichbarkeit der Messwerte sicherzustellen.

Es gibt einen Unterschied zwischen dem Blutdruck am Handgelenk und am Oberarm, generell lässt sich aber das

gleiche Änderungsmuster der Blutdruckwerte am Handgelenk und am Oberarm feststellen.

3.4. Die richtige Position für das Messen

Es ist sehr wichtig, dass die Manschette auf gleicher Ebene wie das Herz positioniert wird. Wenn das Handgelenk tiefer (höher) steht, als das Herz, der gemessene Wert des Blutdruckes wird größer (niedriger) sein, als der aktuelle Wert. Ein Unterschied von 15 cm kann zu einem Fehler von 10mmHg führen.

Messen Sie Ihren Blutdruck im Sitzen:

1. Stützen Sie Ihren Ellbogen auf einen Tisch, drehen Sie Ihre Handfläche nach oben und heben Sie Ihre Hand, wenn es nötig ist, bis Handgelenk sich in der Höhe Ihres Herzens befindet (Bild4 p3).


2. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste und entspannen Sie sich.

4. EINE MESSUNG VORNEHMEN

Folgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt „Vorbereitungen vor dem Gebrauch“ und „Anlegen der Handgelenkmanschette“, bevor Sie eine Messung vornehmen.

1. Setzen Sie die Handgelenkmanschette auf, bevor Sie die Ein-/Ausschalttaste drücken. (fig 5 p2)

2. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste „Power“. Alle Symbole erscheinen auf der LCD Anzeige (3 p3). Diese ist der ursprüngliche LCD-Test. Nachdem die nötigen Vorbereitungen für die Messung auf dem Bildschirm vorgenommen wurden, erscheint der zuletzt gemessene Wert auf der Anzeige (4 p3)

3. Nach 3 Sekunden wird die Manschette automatisch auf ca. 160 mm Hg aufgepumpt (dieser Wert ist ungefähr mit 40 mm Hg höher als der Mittelwert des systolischen Blutdrucks). Während des Aufpumpens erscheint das Symbol  (5 p3).

4. Nachdem die Manschette bis zum richtigen Niveau aufgepumpt wird, wird

automatisch der Druck abgelassen. Während des Druckablasses erscheint das Symbol "V" auf der Anzeige. Die Pulsanzeige „Y“ beginnt am Anfang des Oszillationssignals zu blinken (6 p3).

* Sollte man auf dem Bildschirm feststellen, dass für die Messung ein höherer Druck notwendig wird, wird der Druckablass automatisch gestoppt und die Manschette wieder aufgepumpt.

5. Sobald die Messung abgeschlossen ist, wird die Restluft vollständig aus der Manschette abgelassen. Die Pulsanzeige hört auf zu blinken. Ihr Blutdruck und Pulsfrequenz werden auf der LCD-Anzeige angezeigt (7 p3)

6. Die Werte werden vor dem Ausschalten des Gerätes (oder nach 3 Minuten) gespeichert.

Hinweis: Vor der nächsten Blutdruckmessung immer mindestens 5-10 Minuten warten. Dadurch können die Arterien wieder zu dem Zustand vor der Messung des Blutdrucks zurückkehren. Die Pause kann auch länger sein, es hängt von Ihrem physiologischen Zustand ab.

5. BENUTZUNG DES SPEICHER-FUNKTION

5.1. Speichermodus

Der gemessene Blutdruck und Pulsfrequenz werden automatisch gespeichert. Das Gerät speichert die letzten 352 Messungen. Wenn Sie mehr als 352 Messungen vornehmen, die ersten Messungen werden gelöscht und die aktuellen Werte gespeichert. Benutzen Sie die Speicherfunktion, um die früher gemessene Werte aufzurufen.

1. Drücken Sie die Speichertaste „Memory“

2. Der erste Wert ist der Mittelwert aller gespeicherten Messungen (8 p3), einschließlich systolischer und diastolischer Blutdruck, bzw. Puls.

3. Drücken Sie erneut die Speichertaste und auf der Anzeige erscheint die Zahl „1“. Bild 9 gefolgt von den zuletzt gemessenen Werten (9 p3). Wenn die Speichertaste 2 Sekunden lange gedrückt halten, die Zahlen werden schneller lauten.

4. Um die vorher gemessene Werte aufzurufen, drücken Sie erneut die Speichertaste. Die Werte werden in der Reihe des Messdatums und –Uhrzeit angezeigt.

5.2. Löschen alle gespeicherten Werte.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet wird, bevor Sie die Werte löschen.

1. Drücken Sie die Speichertaste „Memory“ und halten Sie 4 Sekunden gedrückt.

2. Warten Sie bis die Speicheranzeige und „Clr All“ (Alles löschen) auf der LCD-Anzeige erscheint. (10 p3)

3. Lassen Sie die Speichertaste los, die gespeicherten Daten wurden gelöscht. Das Gerät schaltet automatisch aus. (11 p3)

Hinweis: Alle Werte werden gelöscht. Mit dieser Funktion können Sie nicht einzelne Messwerte löschen.

4. Wenn Sie die Speichertaste erneut drücken, auf der Anzeige erscheint eine leere Seite und der Speicher ist leer.

6. PFLEGE DES MESSGERÄTES

6.1. Wartung

Lagerung

- Aus der Batterie können chemische Stoffe heraustreten, die die elektrischen Teile beschädigen können. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

- Benutzen Sie immer die mitgelieferte Aufbewahrungstasche, wenn Sie das Gerät transportieren oder verstauen möchten.

- Das Gerät auf einem trockenen und kühlen Platz unter der Berücksichtigung

Das Gerät auf einem trockenen und kühlen Platz unter der Berücksichtigung der Lagerungsbedingungen verstauen. Der Lebensdauer des Gerätes beträgt unter normalen Bedingungen 3 Jahre, außer Batterien. Das Gerät nicht in direktem Sonnenschein, bei hohen Temperaturen, in feuchter, staubiger oder korrosiven Umgebung benutzen oder aufbewahren.

- Lesen Sie die „Technischen Daten“, um die richtigen Lagerungs- und Betriebsumgebung festzustellen.

- Das Gerät nicht auf den Boden fallen lassen. Das Messgerät keinen starken Schlägen aussetzen.

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

Reinigung

- Kein Benzol, Benzin oder andere Mittel auf Alkoholbasis oder Lösungsmittel für die Reinigung des Gerätes benutzen.

- Wischen Sie das Gerät mit Leitungswasser oder mit schwachem Reinigungsmittel leicht befeuchtetem Tuch, dann trocknen Sie das Gerät mit einem weichen trockenen Tuch. Das Gerät nie mit Wasser spülen oder ins Wasser tauchen.

- Die Manschette kann mit feuchtem Tuch und Seife gereinigt werden. Die Manschette nicht ins Wasser tauchen.

- Die Schläuche des Gerätes nicht knicken. Die Handgelenkmanschette nicht ausdehnen, biegen oder zerrren. Die Handgelenkmanschette nicht ausflippen.

- Die Manschette darf nicht von dem Gerät getrennt werden. Versuchen Sie das Gerät getrennt werden. Versuchen Sie das Gerät nie zu reparieren. Sollten irgendwelche Probleme auftreten, wenden Sie sich zu Ihrem Händler.

6.2. Fehlermeldungen und Behebung der Störung.

Das Gerät wurde unter Beachtung der

vollständigen Qualitätssicherung hergestellt. Sollten Leistungsprobleme auftreten, kontrollieren Sie bitte zuerst die Tabelle mit der Behebung der Störungen. Diese Maßnahmen können zu Hause ohne Werkzeuge vorgenommen werden.

Symptom/Anzeige, Grund und Maßnahme

Keine Anzeige auf dem LCD, obwohl die Batterien eingelegt wurden; Die Batterien sind leer oder wurden nicht richtig eingelegt: Prüfen Sie, ggf. korrigieren Sie die Polarität der Batterien. Nehmen Sie die Batterien heraus und warten Sie 10 Sekunden, bevor sie wieder eingelegt werden.

Err 00; Kein Puls oder der entdeckte Puls ist zu schwach: Manschette wieder fest anbringen, Messung entsprechend dem Abschnitt „Anlegen der Handgelenkmanschette“ wiederholen.

Err 01; Starker Luftaustritt an der Manschette oder das Aufpumpen ist zu langsam: Zuerst Batterien wechseln. Wenn das Problem weiterhin besteht, das Messgerät in einem Servicezentrum überprüfen lassen.

Err 02; Systolischer Druck kann nicht angezeigt werden: Manschette wieder fest anbringen, Messung entsprechend dem Abschnitt „Anlegen der Handgelenkmanschette“ wiederholen.

Err 03; Druck der Manschette ist zu hoch: Manschette wieder fest anbringen, Messung entsprechend dem Abschnitt „Anlegen der Handgelenkmanschette“ wiederholen.

Err 04; Der diastolische Druck kann nicht angezeigt werden oder liegt außer der gegebenen Bereich: Manschette wieder fest anbringen, Messung entsprechend dem Abschnitt „Anlegen der Handgelenkmanschette“ wiederholen.

Err 05; Luftblass ist zu schnell: Das Messgerät in einem Servicezentrum über

prüfen lassen.

Err 06; Luftblase ist zu langsam: Das Messgerät in einem Servicezentrum überprüfen lassen.

Err 07; Systolischer Druck liegt über den normalen Bereich: Manschette wieder fest anbringen, Messung entsprechend dem Abschnitt „Anlegen der Handgelenkmanschette“ wiederholen.

Err 08; Der Mittelwert liegt über den gültigen Bereich: Manschette wieder fest anbringen, Messung entsprechend dem Abschnitt „Anlegen der Handgelenkmanschette“ wiederholen.

Err 09; Der Manschettendruck reicht nicht, obwohl sie vollständig aufgepumpt wurde: Manschette wieder fest anbringen, Messung entsprechend dem Abschnitt „Anlegen der Handgelenkmanschette“ wiederholen.

Err 330; Der Manschettendruck ist höher als 330 mm Hg: Manschette wieder fest anbringen, Messung entsprechend dem Abschnitt „Anlegen der Handgelenkmanschette“ wiederholen.

6.3. Technische Daten

- Anzeige : LCD Digitalanzeige
- Messmethode:Oszillometrische
- Methode Messbereich
- Druck: 0-300 mm Hg
- Puls: 40-199/Minute
- Genauigkeit / Kalibrierung
- Druck: 3 mm Hg des angezeigten Wertes
- Puls: 4% des angezeigten Werts
- Speicherkapazität: 352 Messungen mit Datum/Uhrzeit
- Aufpumpen: Automatisches Aufpumpen
- Luftablass : Automatisches Luftablass
- Druckablass: Automatisches Luftablassventil
- Druckmessung: Druckelektrischer Silikon Druckmessumformer
- Stromversorgung: 2 x AAA

Alkalibatterien, 1,5 V

- Betriebsumgebung :
+10°C - +40°C / 30%-85% relative
- Luftfeuchtigkeit Maximum
- Lagerumgebung
-20°C - +60°C / 10% - 95% relative
- Luftfeuchtigkeit Maximum
- Batterie-Lebensdauer : ca.200 Messungen (Alkalibatterien)
- Abmessungen Manschette :
Handgelenkumfang ca. 135-195 mm (5-1/4 bis 7-3/4 Zoll)
- Abmessungen:76mm x 64 mm x 29mm
- Gewicht : 132 g (mit Batterien)
- Zubehör :

A u f b e w a h r u n g s t a s c h e ,
Bedienungsanleitung.

*Technische Änderungen ohne
Vorankündigung vorbehalten.

Tensiómetro electrónico muñeca.

1. Introducción

Gracias para su compra del Tensiómetro electrónico muñeca.

El aparato se concibe para los individuos de 18 años y más, y para un uso a domicilio.

1.1. Características:

- Una única tecla. Resultado preciso 20 segundos.
- Inflado y desinflado automático y cómodo.
- Memoria hasta 352 medidas con fecha y hora, media automática calculada
- Parada automática después de 3 min de no utilización.

1.2. Contraindicaciones:

- No utilizar el tensiómetro sobre los niños o las personas mudos para evitar graves accidentes.
- El aparato puede mostrar un determinado error de lectura en presencia de arritmia común, como golpes prematuros arteriales o ventriculares o fibrilación arterial.
- No utilizar el tensiómetro en otro objetivo que la medida de la tensión.
- Se recomienda el tensiómetro para el uso individual a fin de evitar la contaminación de los microbios (germen).

1.3. Precauciones:

- Este aparato no sirve de remedio a ningún síntoma cardiovascular o cualquier otra enfermedad. Los datos medidos son solamente una referencia. Consulte siempre a su médico para hacer interpretar los resultados. No cuentan con el autodiagnóstico.
- Siga siempre los procedimientos de operación descritos en el manual para obtener resultados correctos.
- No apoyan en el botón empezar cuando el brazalete del tensiómetro no está en

torno de la muñeca.

- La utilización del tensiómetro cerca de un teléfono móvil o de un horno de microondas puede causar errores de lectura.
- La desensambladura del tensiómetro o la modificación del brazalete para la muñeca puede conducir a errores permanentes.

Sugerencias antes de medir la tensión:

- Evite comer, fumar, hacer el ejercicio, bañarse o tomar alcohol, de la caféina, o té durante al menos 30 minutos antes de la medida.
- Evitar ir a orinar o al baño antes de la medida.
- Evite medir si están estresado o bajo tensión.
- Por favor sientan o descansar durante al menos 5-10 minutos antes de la medida.

1.4. Con respecto a la presión sanguínea

La tensión humana aumenta naturalmente después de los 40 años. Este síntoma es un resultado de envejecimiento continuo de las vainas sanguíneas. Las consecuencias incluyen la obesidad, la falta de ejercicio y el colesterol (LDL) que se adhiere a las vainas sanguíneas, lo que resulta de la pérdida de su elasticidad. El aumento de tensión acelera el endurecimiento de las arterias y la infracción coronaria. Por eso debemos conocer nuestra tendencia de tensión ordinaria con el fin de ver si nuestro cuerpo está en buena salud o no. La tensión fluctúa constantemente por todas partes en nuestra vida diaria y es un elemento esencial en nuestro control de salud diario.

El diagrama siguiente será para ustedes una referencia:

	Sistólico	Diastólico
Hipertensión	>160 mmHg	>95 mmHg
Límite de hipertensión	140 à 160 mmHg	90 à 95 mmHg
Normal	90 à 140 mmHg	< 90mmHg
Hipotensión	< 90 mmHg	

2. DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Dibujo)

1. La fecha
2. Presión sistólica
3. Pantalla LCD
4. Presión diastólica
5. Indicador de pulsación
6. Indicador de la memoria
7. Tecla "memoria": para instalar la fecha y hora y ver los datos memorizados.
8. Horario
9. Inflado
10. Desinflado
11. Unidad de medida
12. Indicador de la batería
13. Media
14. Tipo de impulso
15. Tecla "Marcha/paro": apoya para comenzar el inflado del brazalete en torno a la muñeca y la medida de la presión sanguínea y del tipo de pulsación. Apoya de nuevo para apagar el tensiómetro.

3. PREPARACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

3.1. Inserción / sustitución de las pilas.


1. Apoya en los lados de la tapa del compartimiento pilas para abrirlo. (Fig.1)
2. Inserte 2 pilas alkaline modelo "AAA". Esté seguros que se colocan según las marcas de polaridad "+" y "-" dentro del compartimiento.
3. Cierre la tapa del compartimiento.


Nota:

Por un mejor resultado y un período de tiempo prolongado del funcionamiento del aparato se aconseja utilizar pilas alkaline.

No mezclan pilas de diferentes tipos, fechas y marcas.

El tensiómetro indica 2 parámetros de advertencia "pilas":

a. Pilas debilitadas: el indicador  se indica sobre la pantalla LCD. Eso significa, que la pila debilita, pero se pueden aún hacer algunas medidas.

b. Pilas usadas: el indicador  parpadea, eso significa - no ay batería. Sustituya las pilas inmediatamente.

3.2. Instalación de la fecha y hora

Nota: Antes de la instalación Fecha y hora garantizan que se apaga el tensiómetro.

1. Retire la tapa amovible del compartimiento "pilas". La tecla SET es la tecla negra sobre el lado izquierdo del aparato. (Fig.2).

Apoya en la tecla SET con ayuda de la punta de una pluma para acceder al menú Fecha y hora.

2. La pantalla indica "Yr05" y "05" parpadean. (1-2 p3)

3. Apoya en la tecla "memoria" para entrar el número del año. (Si apoyan en la tecla "memoria" 2 segundos y más, los datos van más rápidamente).

4. Apoya en la tecla "SET" una vez más para entrar el año. El número de "mes" comienza a parpadear.

5. Apoya en la tecla "memoria" para entrar el número de mes.

6. Apoya en la tecla "SET" una vez más para entrar el mes.

El número de "día" comienza a parpadear.

7. Instale la "hora" (AM/PM), "minutos" y "el tensiómetro" de la misma manera.

8. Después de haber instalado el tensiómetro (unit), apoyan en la tecla "SET" una vez más para apagar el tensiómetro.

Nota: Después de toda sustitución de pilas, siempre comprobar la hora antes de una nueva utilización del tensiómetro.

3.3 Aplicación del brazalete

1. Tenga su brazo con la palma hacia arriba.

2. Aplique el brazalete a la muñeca de modo que el monitor sea dentro de su muñeca con la visualización en vista.

3. Rodee confortablemente el brazalete del tensiómetro en torno a su muñeca. Los bordes superiores e inferiores del brazalete deben estrecharse uniformemente en torno a su muñeca.

El borde superior del brazalete debe ser en aproximadamente 1/4 o 1/2 pulgada por debajo de la base de su palma. (Fig 3 p2)

Quando el brazalete se coloca correctamente, asegurarlo apoyando en el velcro firmemente.

Nota: La tensión arterial varía naturalmente de una mano al otro.

Por lo tanto, debes medir la presión arterial sobre la misma muñeca con el fin de garantizar la comparabilidad de las lecturas. Hay una diferencia entre los valores de la tensión arterial tomados a la

muñeca y al brazo, pero en general los valores de la presión sanguínea a la muñeca y al brazo deben indicar el mismo esquema de cambios.

3.4. Posición correcta para la medida.

Es muy importante que el brazalete en torno a la muñeca esté a la altura del corazón. Si la muñeca es más abajo que el corazón, la tensión arterial medida será más elevada que el valor real y si es más arriba que el corazón, la tensión arterial medida será más baja. 15 cm. de diferencia de altura puede implicar un error de 10 mm. del mercurio. No miden mientras que si se sientan:

1. Coloque su codo sobre la mesa, la palma hacia arriba. Tenga su muñeca sobre el nivel de su corazón para comprobar que el brazalete de la muñeca está también al nivel del corazón. (Fig. 4 p2)

2. Apoya en la tecla "Power" y descanses.

4. COMO LEER LOS DATOS.

Seguir las instrucciones, descritas en este modo de empleo en los §1.3 y 3.4. antes de la lectura de los datos.

1. Coloque el brazalete correctamente en torno a la muñeca antes de apoyar en la tecla "Power" (Fig. 5 p2)

2. Apoya en la tecla "Power". La pantalla LCD indica todos los símbolos (3 p 3). Es la prueba LCD inicial. Cuando el monitor ha terminado todas las preparaciones necesarias para la medida, la pantalla indica el último dato tomado por este aparato. (4 p 3)

3. Tras 3 segundos, el brazalete infla automáticamente hasta 160 mm. Hg aproximadamente. (Sube aproximadamente de 40 mm. Hg sobre la presión sistólica media). El símbolo de crecimiento "▲"

aparece sobre la pantalla LCD durante el inflado. (5 p 3)

4. Después de haber acabado el nivel de inflado correcto, el brazalete comienza a desinflar automáticamente. Durante el desinflado el símbolo decreciente "▼" aparece sobre la pantalla LCD. El símbolo "corazón" parpadea con las señales de oscilación. (6 p 3) * si durante la medida el monitor determina la necesidad de una presión más elevada, el aparato stop el desinflado y comienza a inflar de nuevo.

5. El monitor expulsa el aire restante cuando se termina la medida. El símbolo del pulso deja de parpadear. Su presión arterial y el pulso aparecen sobre la pantalla LCD. (7 p 3)

6. Los datos se indican hasta que apaguen el aparato o durante 3 minutos).

Nota: Tomar una pausa de 5-10 min antes de tomar otra medida. Esperar permite a las vainas sanguíneas bloqueadas volver de nuevo al estado normal. La pausa puede ser más larga, eso por su estado fisiológico.

5. CÓMO UTILIZAR LA FUNCIÓN DE MEMORIA

5.1. Modo "Memoria"

Los resultados de la presión sanguínea y del pulso medido se almacenan automáticamente en la memoria. El tensiómetro almacena las 352 más recientes medidas. Después de haber almacenado más de 352 medidas en la memoria, la más antigua medida será sustituida por el más reciente. Utilice la función de memoria para recordarles medidas anteriores.

1. Apoye en la tecla "Memoria".
2. El primer dato indicado sobre la pantalla es la media de todas las medidas

almacenadas (8 p 3) incluidas la presión sistólica y diastólica, y el pulso.

3. Apoye en la tecla "Memoria" una vez más, la pantalla indica el número "1", seguido por la última medida tomada (9 p 3). Haciendo un apoyo largo (2 segundos) sobre la tecla "Memoria", los números sigues más rápidamente, cada número corresponde a una medida efectuada.

4. Para recordar las medidas anteriormente registradas, apoyan en la tecla "Memoria" una vez más. Los valores se indican en el orden de la hora y de la fecha de toma de la medida.

5.2. CÓMO BORRAR LAS MEDIDAS DE LA MEMORIA

Nota: Garantizan que el tensiómetro esté apagado antes de borrar todas las medidas.

1. Hechas un largo apoyo de 4 segundos sobre la tecla "Memoria".

2. Espere antes de que la pantalla indique los símbolos de memoria y "Clr ALL".

3. No tocas más la tecla "Memoria" y todas las memorias se borrarán. El aparato se apaga automáticamente.

Nota: Se borrarán todos los datos. Esto no borra la totalidad de los datos.

4. Cuando apoyan en la tecla "Memoria" una vez más, ven la pantalla LCD con una memoria vacía (ninguna medida).

6. MANTENIMIENTO DEL APARATO

6.1. Mantenimiento

Almacenamiento (Arreglo):

- Las pilas pueden extender productos químicos que dañan partes electrónicas. Retirar las pilas si el tensiómetro no se utiliza durante un determinado tiempo.

- Utilice siempre la caja de arreglo proporcionada con el aparato para el transportar o almacenarlo.

- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco según condiciones de almacenamiento.

La duración de vida del aparato es de 3 años en condiciones normales (excepto las pilas). No utilizan o no almacenan el tensiómetro bajo la luz solar directa, en los lugares húmedos, polvorientos y corrosivos, o cerca de una fuente de calor.

- Efectúe el arreglo del tensiómetro según las indicaciones descritas en § 6.3 del modo de empleo.

- No dejan caer el aparato. Evite todo impacto fuerte.

- Si piensan no utilizar el tensiómetro durante un período prolongado, retiran las pilas del aparato.

Limpieza:

- No utilizan gasolina, base alcoholizada o agente corrosivos para limpiar el tensiómetro.

- Para limpiar el tensiómetro, limpian con un trapo humedecido con agua corriente o un agente que limpia suave, secan a continuación el aparato con un trapo suave y seco. No lo sumergen en el agua.

- El brazalete de la muñeca puede limpiarse limpiándolo con un tejido humedecido y jabón. No lo sumergen en el agua.
- No tuercen la parte rígida del brazalete. Abstienen se de estire, doblar o extraer el brazalete. Evitar todo choque sobre el brazalete y el aparato.

- No separan el brazalete del aparato, no desmontan el aparato, y no intentan reparar el tensiómetro por usted. Si cualquier problema llega, refiere al distribuidor.

6.2. Mensajes de error y diagnósticos de averías.

El tensiómetro es fabricado por el sistema

de calidad completo. Si hay problemas de resultado, comprueban el cuadro de las averías y soluciones. Pueden reparar a casa sin herramientas.

Problema/Visualización sobre pantalla, Causa y Contramedida

No hay símbolos indicados sobre la pantalla LCD aunque las pilas estén insertadas. Las pilas son usadas o no se instalaron correctamente.

Compruebe la posición de las pilas según las polaridades "+" y "-". Retire las pilas y espera 10 segundos antes de sustituirlos. Err 00 ; Ningún pulso o el pulso detectado no es suficientes.

Reajuste el brazalete de la muñeca firmemente y reanuda la medida según la descripción del §3.3

Err 01; Hay una fuga de aire seria o el inflado es demasiado lento

En primer lugar, sustituyen a las pilas. Si el problema persiste, hechas comprobar el aparato para un servicio autorizado.

Err 02; El tensiómetro no puede calcular la presión sistólica

Reajuste firmemente el brazalete en torno a la muñeca y reanuda la medida según la descripción del §3.3

Err 03; La tensión de la muñeca es demasiado alta

Reajuste el brazalete firmemente en torno a la muñeca y reanuda la medida según la descripción del §3.3

Err 04; El tensiómetro no puede calcular la presión diastólica o ésta fuera de las gamas de medida

Reajuste el brazalete firmemente en torno a la muñeca y reanuda la medida según la descripción del §3.3

Err 05; El desinflado es demasiado rápido.

Hechas comprobar el aparato para un servicio autorizado.

Err 06; El desinflado es demasiado lento. Hechas comprobar el aparato para un servicio autorizado.

Err 07; La presión sistólica está fuera de las gamas de medida

Reajuste el brazalete firmemente en torno a la muñeca y reanuda la medida según la descripción del §3.3

Err 08; Presión media más allá de la gama normal de medida

Reajuste el brazalete firmemente en torno a la muñeca y reanuda la medida según la descripción del §3.3

Err 09; La muñeca no se infla suficientemente, a pesar del nivel de inflado superior

Reajuste el brazalete firmemente en torno a la muñeca y reanuda la medida aplicado según la descripción del §3.3

Err 330 ; La presión de la muñeca es superior de 330 mmHg

Reajuste el brazalete firmemente en torno a la muñeca y reanuda la medida según la descripción del §3.3

6.3 Características técnicas

RTW - 8010A:

- Visualización: pantalla numérica LCD
- Modo de medida: oscillométrique
- Gama de medida de la presión: 0 a 300 mmHg
- Gama de medida del pulso: 40 a 199 pulsaciones/min
- Memoria: 352 medidas con fecha y hora
- Precisión de la presión: +/- 3 mmHg
- Precisión del pulso: + un 4% de la medida
- Inflado automático
- Desinflado rápido por válvula eléctrica
- Salida de presión: válvula de escape

automática

- Detección de Presión: captador de presión Piezo-resistente de silicio
- Alimentación: 2 pilas alcalinas AAA 1,5V (incluidas) de tipo LR03
- Temperatura de funcionamiento: de +10° a 40°C
- Humedad: de 30% - 85% RH
- Temperatura de almacenamiento: de -0° a +60°C
- Humedad: de 10% - 95%RH
- Duración de vida de las pilas: aproximadamente. 200 utilizations
- Brazalete para muñecas de 135 a 195mm de circunferencia
- Dimensiones: 76 x 64 x 29 mm.
- Peso: 132 gr. (con las pilas)

*Tener en cuenta que las especificación puede cambiar sin aviso previo.

ELECTRONISCHE POLSBLOEDDRUK-METER .

1. Inleiding

Bedankt voor het aankopen van de elektronische polsbloeddrukmeter . Het toestel is geschikt voor individueel gebruik vanaf 18 jaar en ouder en voor het gezin.

1.1. Eigenschappen :

- Een enkele knop. Exact resultaat na 20 sec.
- Automatisch en behaaglijk opblazen en ontzwellen.
- Geheugen tot 352 opmetingen met datum en uur, het berekenen van het gemiddelde.
- Automatische uitschakeling na 3 min rust.

1.2. Tegen indicaties :

- Gebruik de bloeddrukmeter niet op kinderen en lijdende personen om ernstige ongevallen te voorkomen.
- Het toestel kan soms verkeerde resultaten geven bij de weergave van de cijfers, dit kan te wijten zijn aan arhythmie zoals vroegtijdige kloppingen van de slagaders, de hartkamers of slagaderlijke vezeltjes.
- Gebruik de bloeddrukmeter enkel voor het daarvoor bestemd doel en niets anders.

• Het wordt aangeraden om de bloeddrukmeter te houden voor persoonlijk gebruik om zo eventueel besmetting door microben te voorkomen. (kiemen).

1.3. Voorzorgsmaatregelen :

- Dit toestel is geen hulpmiddel tegen hart- en bloedvatenaandoeningen of welke andere ziekte dan ook. De gegevens zijn enkel een aanwijzing. Raadpleeg tekens uw geneesheer bij het interpreteren van de resultaten ; doe niet aan zelfdiagnostiek.

• Volg steeds de voorgeschreven handelingen van de bijsluiter om de beste resultaten te bekomen.

• Druk niet op het knopje als de bloeddrukmeter niet rond de pols bevestigd is

• Het gebruik van de bloeddrukmeter dicht bij een draagbare telefoon of een microgolf kan de oorzaak zijn van verkeerde cijfers op het leesbordje.

• Het uit elkaar halen van de bloeddrukmeter of het vervangen van de polsarmband, kan blijvende storingen als gevolg hebben.

Enkele suggesties alvorens de bloeddruk te meten :

- Probeer om 30 minuten vóór het meten van de bloeddruk niet meer te eten, te roken, oefeningen te doen, te zwemmen, alcohol, thee of caféïne te gebruiken.
- Ga niet naar het toilet net voor het meten van de bloeddruk.
- Meet de bloeddruk niet indien u gespannen bent , bezord of zenuwachtig.
- Tracht, om 5 tot 10 minuten voor het meten, te gaan liggen .

1.4. Wat de bloeddruk betreft

Het is normaal dat de bloeddruk bij de mens, na 40 jaar, toeneemt. Dit komt door de geleidelijke veroudering van de bloedvaten. De gevolgen houden in dat men gaat verdikken, een tekort aan beweging en een verhoging van de cholesterol in de bloedvaten, resulteren in het verlies van de elasticiteit .

Een verhoging van de bloeddruk versnelt de verharding van de bloedvaten alsook een kransslagaderlijke breuk.

Daarom is het wenselijk dat wij de tendens kennen van onze normale bloeddruk, ten einde te weten of ons lichaam gezond is of niet.

De bloeddruk schommelt constant in ons

dagelijks leven; het is een belangrijk element dat dagelijks onze gezondheid controleert.

Het volgende diagram kan voor u een richtlijn zijn :

	Bovendruk	Onderdruk
Verhoogde bloeddruk	>160 mmHg	>95 mmHg
Grens van verhoogde bloeddruk	140 à 160 mmHg	90 à 95 mmHg
Normale bloeddruk	90 à 140 mmHg	< 90mmHg
lage bloeddruk	< 90 mmHg	

2.BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL (tekening) :

- 1.de datum
- 2.de bovendruk,
- 3.het LCD-scherm,
- 4.de onderdruk,
- 5.aanduiding van de polslag,
- 6.aanduiding van het geheugen,
- 7.de "geheugen"-knop : om datum en uur te installeren en om de opgeslagen gegevens te lezen,
- 8.het uur,
- 9.de opblazer,
- 10.ontzwellingsknop,
- 11.de eenheid van de maten,
- 12.aanduiding van de hartslagen
- 13.het gemiddelde,
- 14.het niveau van de impulsen,
- 15.knop "aan/uit" : druk erop om de armband rond de pols op te blazen alsook het meten van de bloeddruk en de hartslag. Druk opnieuw om de bloeddrukmeter uit te schakelen.

3.VOORBEREIDINGEN VOOR HET GEBRUIK

3.1.Het plaatsen en het vervangen van de batterijen .


1.druk aan de zijkanten van het deksel om de ruimte voor de batterijen te openen. (Fig 1)

2.plaats 2 alkaline batterijen type "AAA". Zorg ervoor dat de polen in de juiste richting geplaatst worden: "+" en "-". 3.sluit het deksel.

Nota : Voor een betere prestatie en een verlengde werkingfunctie van het toestel is het aangeraden om alkalinebatterijen te gebruiken.

Gebruik geen batterijen van verschillende typen, merken en datum.

De bloeddrukmeter toont 2 parameters als waarschuwing voor de "batterijen" : a.zwakke batterijen : aanduiding  wordt op het LCD'scherm getoont. Dit betekent dat de batterijen zwak zijn maar dat er nog enkele opmetingen kunnen gebeuren.

b.Lege batterijen : aanduiding  knippert, dit betekent dat de batterijen leeg zijn. Vervang de batterijen onmiddellijk.

3.2.Het afstellen van de datum en het uur.
Nota: alvorens de datum en het uur in te stellen verzekert u ervan dat het toestel uitgeschakeld is.

1.Open het deksel op de ruimte voor de batterijen. De "SET-knop" is het zwarte knopje aan de linkerkant van het toestel (Fig 2).

Druk op dit "SET-knopje" met de punt van een pen om toegang te krijgen, het scherm toont "Yr05" et "05" al knipperend.(1-2 p3)

2.Druk op de "Geheugenknop" om het jaartal in te drukken. (Indien u gedurende 2 seconden of meer op deze knop drukt, zullen de gegevens elkaar snel opvolgen).

3.Druk nogmaals op de "SET-knop" om het jaartal in te stellen. Het maandnummer begint nu te knippen.

4.Druk op de "Geheugenknop" om het maandnummer in te geven.

5.Druk nogmaals op de "SET-knop" om het dagnummer in te stellen.

De datum (dag) begint nu te knippen.

6.Stel nu het "uur" in (AM/PM), de minuten, en de bloeddrukmeter op dezelfde manier.

7.Na het instellen van de bloeddrukmeter (de eenheid) drukt u op de "SET-knop" om te bloeddrukmeter uit te schakelen.

Nota : let op , dat na het vervangen van de batterijen, het uur juist ingesteld is alvorens het toestel opnieuw te gebruiken.

3.3.Het aanbrengen van de armband.

1.Houdt u arm naar voor gericht en draai de handpalm naar boven.

2.Bring de armband aan rond de pols op die manier dat de monitor zich aan de binnenkant van de pols bevindt en dat het scherm zichtbaar is.

3.Draai de armband rond de pols zodat hij aangenaam zit. De bovenste en de onderste delen van de armband moeten op gelijkmatig wijze aangehouden worden rond de pols. Het bovenste deel van de armband moet op ongeveer 1/4 tot 1/2 duimlengte van de handpalm liggen. (fig3 p2)

Wanneer de armband op de juiste plaats rond de pols ligt, drukt u nog extra en stevig de velcro aan .

Nota : De bloeddruk is niet hetzelfde aan beide handen.

Bijgevolg is het nodig om de bloeddruk altijd aan dezelfde pols te meten om te kunnen vergelijken van de ene keer tot de andere. Er is een waardeverschil waar te nemen bij het meten van de bloeddruk aan de pols en aan de arm, maar beiden geven ze hetzelfde veranderingsschema weer .

3.4.De juiste houding bij het meten van de bloeddruk .

Het is zeer belangrijk dat de armband rond de zijkant van de hoogte bevindt van

het hart . Als de pols lager wordt gehouden, zal de bloeddruk hoger zijn dan de zijn echte waarde; als de pols hoger wordt gehouden zal de bloeddruk lager zijn dan zijn echte waarde. 15 cm hoogteverschil kan een verschil van 10mm aanduiden !

Neem de bloeddruk dus altijd al zittend :

1.plaats uw elleboog op de tafel, de handpalm naar boven gericht. Houdt uw pols op harthoogte en controleer of het inderdaad zo is (Fig 4 p2)

2.druk op de knop "Power" en ontspan u.


4.HOE DE GEGEVENS OP DE JUISTE MANIER AFLEZEN

Volg goed de instructies zoals ze in de gebruiksaanwijzing §1.3. beschreven worden in "Suggesties alvorens de bloeddrukmeter te gebruiken" en "Het aanbrengen van de armband", alvorens de gegevens af te lezen.

1.Plaats de armband op de juiste manier rond de pols alvorens de knop "Power" in te drukken.(fig 5 p2)

2.Druk op de knop "Power". Het LCD-scherm toont de verschillende symbolen (3 p3). Dit is de LCD-test (alvorens te beginnen). Als de monitor de nodige voorbereidingen heeft getroffen om te kunnen opmeten, zal op het scherm de laatste gegevens worden getoond die door het toestel werden opgemeten. (4 p3).

3.Na 3 seconden zal de armband automatisch worden opgeblazen tot rond de 160 mm Hg (hij toont tot ongeveer 40 mm Hg boven de bovendruk).

Het stijgend symbool  zal op het scherm verschijnen gedurende het opblazen van de armband. (5 p3).

4.Na de juiste dikte te hebben bereikt gaat de armband automatisch ontzwellen. Op dit moment kan men het volgende symbool op het LCD-scherm zien .

Het symbool "hart" knippert (6 p3).

Wanneer, tijdens de opmeting de monitor een verhoogde druk ervaart, gaat hij automatisch stoppen met ontzwellen en opnieuw uitzetten.

De monitor laat de resterende lucht vrij bij het einde van de opmeting.

Het hartslagsymbool stopt met knippen. Uw bloeddruk en uw hartslag verschijnen op het scherm.

5. De resultaten blijven op het scherm totdat u het toestel uitschakelt (of na 3 minuten). (7 p3)

Nota: Wilt u nogmaals uw bloeddruk controleren, dan is het wenselijk 5 tot 10 minuten te wachten zodat de bloedvaten hun oorspronkelijke vorm kunnen innemen.

In functie van uw fysiologische staat kan de pauze ook verlengd worden.

5.HOE OP DE JUISTE MANIER DE GEHEUGENFUNCTIE GEBRUIKEN

5.1.De "Geheugenfunctie"

De resultaten van de bloeddruk en de hartslag worden automatisch in het geheugen opgeslaan. De bloeddrukmeter gaat op die manier de laatste 352 opmetingen opslaan. Na het opslaan van de 352 meest worden de oudste opmetingen door de meest recente vervangen. Gebruik de geheugentoets om vastgelegde resultaten van vorige opmetingen te tonen.

1.Druk op de "Geheugentoets"

2.Het eerste resultaat dat op het scherm verschijnt is het gemiddelde van al de vorige vastgelegde resultaten.(8p3), zowel de bovendruk als de onderdruk en de hartslag.

3.Druk nogmaals op de "Geheugentoets", op het scherm ziet u cijfer "1", gevolgd door de laatst genomen opmeting (9 p3). Als u langer op de geheugenknop drukt (2 seconden), volgen de cijfers elkaar snel op: het zijn de resultaten van vorige opmetingen.

4.Om de vorige opmetingen opnieuw te tonen, drukt u nogmaals op de "Geheugentoets". Ze verschijnen in chronologische volgorde met uur en datum van de opmeting.

5.2.Hoe de gegevens verwijderen uit het geheugen

1.Druk gedurende 4 seconden op de "Geheugentoets"

2.Na even wachten verschijnen op het scherm de symbolen "Clr All" (10 p3)

3.Laat de "Geheugentoets" los, al de gegevens zijn nu uit het geheugen verwijderd. Het toestel gaat automatisch uit.

Nota: Al duw opgeslagen gegevens zijn verwijderd. Het verwijdert niet de andere gegevens.(11 p3)

4.Als u nogmaals op de "Geheugentoets" drukt, kan u een leeg LCD-scherm zien (zonder een enkele opmeting)

6.ONDERHOUD VAN HET TOESTEL .

6.1.Het onderhoud.

Het opbergen :

- de batterijen bevatten chemische producten die de elektronische delen kunnen beschadigen. Verwijder dus de batterijen indien u het toestel niet gebruikt gedurende geruime tijd.

- plaats het toestel altijd in de bijhorende doos voor het opbergen en het verplaatsen ervan.

- plaats het toestel op een luchtige plaats volgens de juiste normen. Het toestel heeft een levensduur van 3 jaar in normale omstandigheden (behalve de batterijen). Bewaar en gebruik de bloeddrukmeter niet in direct zonlicht, op vochtige, stofrijke of ruwe plaatsen of in de nabijheid van een warmtebron.

- Berg de bloeddrukmeter op volgens de richtlijnen beschreven in § 6.3. "Specificatie" van de gebruiksaanwijzing.

- Laat het toestel niet vallen.

Vermijd schokken.

Indien u de bloeddrukmeter gedurende lange tijd niet gaat gebruiken, gelieve de batterijen dan te verwijderen.

Het reinigen.

- Gebruik geen benzeen, benzine, alcohol of oplosende producten voor uw bloeddrukmeter.

- Om de bloeddrukmeter te reinigen neemt u een doekje dat wordt natgemaakt met proper water of een zacht reinigend product, droog nadien het toestel met een zachte en droge doek. Dompel het toestel niet in water.

- De armband kan worden propergemaakt met een vochtig doek gedrengt in een licht sopje. Dompel de armband niet in water.

Verwring het stijve gedeelte van de armband niet. Vermijd het uitrekken, het plooiën of het trekken van de armband. Vermijd ook schokken van de armband en het toestel.

Scheid de armband niet van het toestel, maak het niet los van de armband en probeer de bloeddrukmeter niet zelf te herstellen. Indien er zich een probleem voordoet ga dan terug naar de handelaar.

6.2.Verkeerde gegevens en defecten.

De bloeddrukmeter werd vervaardigd volgens kwaliteitsnormen. Indien er zich een probleem voordoet, kijk dan naar het volgend kader van defectoorzaken en de oplossingen. U kan het thuis herstellen, zonder behulp van werktuigen.

Het probleem/het beeldscherm, De oorzaak, De maatregel

Er staat niets op het LCD-scherm ondanks de batterijen geplaatst zijn.

De batterijen zijn versleten of niet op de juiste manier geplaatst

Controleer of de batterijen op hun juiste polen werden geplaatst: "+" en "-". Neem de batterijen weg en wacht 10

seconden alvorens ze opnieuw te plaatsen

ERR 00; Geen of te weinig waargenomen hartslag:Plaats de armband stevig en op de juiste manier zoals het beschreven staat in §3.3 "het aanbrengen van de armband"

ERR 01; Er is een lek of het zwellen van de armband gebeurt te traag: Plaats eerst de batterijen. Indien het probleem blijft,laat het toestel dan controleren door een bevoegde persoon.

ERR 02; De bloeddrukmeter geeft de bovendruk niet weer: Plaats de armband stevig en op de juiste manier zoals het beschreven staat in §3.3 "het aanbrengen van de armband"

ERR 03; De bloeddruk is te hoog: Plaats de armband stevig en op de juiste manier zoals het beschreven staat in §3.3 "het aanbrengen van de armband"

ERR 04; De bloeddrukmeter geeft de onderdruk niet weer: Plaats de armband stevig en op de juiste manier zoals het beschreven staat in §3.3 "het aanbrengen van de armband"

ERR 05; De ontzwellling verloopt te snel: Laat het toestel controleren door een bevoegde persoon.

ERR 06; De ontzwellling is te traag: Laat het toestel controleren door een bevoegde persoon.

ERR 07; De bloeddrukmeter geeft de bovendruk niet weer: Plaats de armband stevig en op de juiste manier zoals het beschreven staat in §3.3 "het aanbrengen van de armband"

ERR 08; De gemiddelde bloeddruk ligt boven het normaal peil: Plaats de armband stevig en op de juiste manier zoals het beschreven staat in §3.3 "het aanbrengen van de armband"

ERR 09; De armband blaast zich niet voldoende op, ondanks het hoger mogelijk

mogelijk peil
Plaats de armband stevig en op de juiste manier zoals het beschreven staat in §3.3 "het aanbrengen van de armband"
ERROR1: De druk in de armband is hoger dan 330 mm Hg: Plaats de armband stevig en op de juiste manier zoals het beschreven staat in §3.3 "het aanbrengen van de armband"

6.3. Technische kenmerken van RTW-8010A :

- display : op het LCD-scherm
- opmetingswijze : door schommelingen
- marge bij het opmeten van de bloeddruk : van 0 tot 300 mm Hg
- marge bij het opmeten van de hartslag : van 40 tot 199 hartslagen/ minuut
- geheugenmogelijkheid : 352 opmetingen met datum en uur
- juistheid van de drukmeting : +/- 3 mm Hg
- juistheid van de hartslag : +/- 4% van het resultaat
- automatisch opblazen
- ontzwellling via een elektrische klep

- Vrijlaten van de druk : d.m.v. een elektrische uitlaatklep
 - Waarnemen van de druk : d.m.v. een Piezo drukreceptor met silicum weerstand
 - werkt op 2 alkaline-batterijen AAA 1,5 V (bijgevoegd) van het type LR03
 - werkingstemperatuur : van +10° tot 40°C
 - vochtigheidsgraad : van 30%-85% RH
 - opbergtemperatuur : van 20° tot 60°C
 - vochtigheidsgraad : van 10%-95% RH
 - levensduurte van de batterijen : ongeveer 200 x gebruiktijden
 - armband destemd voor polsen van 135 tot 195 mm omtrek
 - afmetingen: 76 x 64 x 29 mm
 - gewicht 132 (met batterijen)
 - nederlansstalige bijsluiters
- *let op ! De specifieke kenmerken kunnen veranderen zonder voorafgaandelijk advies.

CARTE DE GARANTIE / WARRANTY CARD / GARANTIE-KARTE / GARANTIE
12 MOIS / 12 MONTHS / 12 MONATE / 12 MAANDEN

TENSIOMETRE

Ref. RTW-8010A

NOM/NAME/NAHME/NAAM _____

ADRESSE/ADDRESS/ANSCHRIFT/ADRES _____

CODE POSTAL/POSTCODE/POSTLEITZAHL/POSTCODE _____

VILLE / PLACE / STADT / _____

CACHET DU REVENDEUR

STAMP OF RETAILER
STEMPEL VOM HÄNDLER
STEMPEL VAN DE VERKOPER

DATE D'ACHAT

DATE OF PURCHASE
EINKAUFSDATUM
VERKOOPSDATUM

In cas de panne retournez l'appareil accompagné de cette carte de garantie à votre revendeur

In case of damage, please return appliance and warranty card to your retailer

Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienststelle

In geval van defect stuur het artikel terug naar de verkoper vergezeld van deze garantietaal

**SPORT ELEC® Institut - BP 35 - 31 rue du Val Breton
27520 BOURGTHEROULDE - FRANCE**

Tél. 02 32 96 50 50 - Fax. 02 32 96 50 59 - www.sport-elec.com - info@sport-elec.com